**U visa video U签证视频**

* Hi, my name is EMILY SUN, I am an immigration attorney at Her Justice. I’m going to talk to you today about the **U visa process.**
  + 您好，我是 Emily Sun，我是 Her Justice 的一个移民律师。今天我要和你谈谈**U签证的程序**。
* A **U visa** allows an undocumented immigrant who is a victim of certain crimes to remain in the U.S. legally. Eventually, it allows that person to get lawful permanent resident status in the U.S.
  + **U签证**让作为某些犯罪受害者的无证移民合法地留在美国。最终，U签证让那些移民在美国获得合法的永久居民身份。
  + This is often referred to as a “green card”. The U visa’s official name is **U nonimmigrant status**.
    - 这个身份通常被称为“绿卡”。U签证的正式名称是**U non-immigrant status**。
* To qualify for a U visa, you must be a victim of certain crimes, such as: Domestic violence, sexual assault, felonious assault, as just a few examples.
  + 要获得U 签证的资格，您必须是某些犯罪的受害者，例如：家庭暴力、性侵犯、重罪攻击，仅举几个例子。
* **So, what are the benefits of a U visa and how do you apply for one?**
  + **那么，U 签证有什么好处，如何申请呢？**
  + Qualifying individuals can apply for a U visa by sending in an application to the United States Citizenship and Immigration Service (USCIS).
    - 符合条件的申请人可以向美国移民局 (USCIS) 提交U 签证申请。
    - You will not be required to go to court or to complete an interview.
      * 您不需要上法庭或完成面谈。
    - However, the approval process may take more than 5 years.
      * 但是，批准过程可能需要5年左右。
      * If approved, your U visa grants you 4 years of lawful status and provides a pathway to lawful permanent resident status.
        + 如果您获得批准，您的 U 签证将为您提供4 年的合法身份，并提供获得绿卡的途径。
        + Your approved U visa may allow some family members to also obtain lawful resident status in the U.S. Those family members can be undocumented and already in the U.S., or they can be in your home country.

您获得批准的 U 签证还可以让合格的家庭成员也获得绿卡。这些家庭成员可以已经在美国，或者还在您的祖国。

* **There are a few important steps and considerations one should know before applying for their U visa.** 
  + **在申请U 签证之前，您应该了解一些重要的步骤和注意事项。**
  + Applicants must report the crime they survived to law enforcement and have a law enforcement agency sign a certification of the crime. Examples of law enforcement are the police, a district attorney, or a child services protection agency.
    - 申请人必须向执法部门报告他们所经历的犯罪，并且必须让执法机构签署犯罪证明。执法的例子包括警察、地区检察官或儿童服务保护机构。
    - Certification confirms that you were a victim of a qualifying crime and that you were helpful, are helpful, or are likely to be helpful in the investigation or prosecution of that crime.
      * 这个证明确认您是符合条件的犯罪的受害者，并且您在调查或起诉该犯罪时提供了帮助、有帮助或可能提供帮助。
  + As mentioned, it currently takes about five years for U visa applications to process.
    - 如前所述，目前处理 U 签证申请大约需要五年时间。
    - However, if USCIS reviews your application and believes it meets basic eligibility requirements, you can receive a work permit and social security card earlier, before your application is approved—but this will still take a few years.
      * 但是，如果美国移民局审查了您的申请并认为它符合基本资格要求，您可以在您的申请获得批准之前获得工卡和社会保障卡——这也需要几年时间。
* **At Her Justice, we know that the U visa is a complicated process.**
  + **在Her Justice，我们知道U 签证是一个复杂的过程。**
  + It is important to obtain advice and assistance from an immigration lawyer when applying for a U visa – that’s why Her Justice offers culturally & linguistically accessible legal services.
    - 在申请 U 签证时，从移民律师那里获得帮助非常重要——这就是为什么 Her Justice 提供文化和语言上无障碍的法律服务。
* **If you think you may be eligible for a U visa, it is a good idea to speak with an immigration lawyer.**
  + **如果您认为您可能有资格获得U 签证，最好与移民律师交谈。**
  + If you are fearful or hesitant to talk about your situation to anyone, please know that lawyers are obligated to keep your information confidential. Lawyers generally are not allowed to talk to government authorities or other people about things that you tell them. They are not allowed to report undocumented people to the government.
    - 如果您害怕向任何人谈论您的情况，请知道律师有义务对您的信息保密。律师通常不允许与政府当局或其他人谈论您告诉他们的事情。他们不得向政府报告无证人员。
  + If you cannot afford to pay a lawyer, there are many free legal resources available.
    - 如果您付不起律师费，您可以使用许多免费的法律资源。
    - Her Justice is one organization that has lawyers who do not charge money for services. The best way to reach us is to reach out to the community organizations we work with.
      * Her Justice 是一个提供免费法律服务的组织。联系我们的最佳方式是联系与我们合作的社区组织。
      * For Chinese speakers, the main community organizations that we work with are: Restore NYC (212-840-8484) and Garden of Hope (877-990-8595).
        + 对于讲普通话的人，我们合作的主要社区组织是：Restore NYC (212-840-8484) 和 Garden of Hope (877-990-8595) 。
      * You can also reach out to NYC’s Family Justice Centers. Call 311 to be connected to the nearest NYC Family Justice Center.
        + 您也可以联系纽约市的家庭司法中心。拨打 311 与您最近的家庭司法中心取得联系。

**T visa video T签证视频**

* Hi, my name is EMILY SUN, I am an immigration attorney at Her Justice. I’m going to talk to you today about the **T visa process.**
  + 您好，我是 Emily Sun，我是 Her Justice 的一个移民律师。今天我要和你谈谈**T签证的程序**。
* A **T visa** allows an undocumented immigrant who is a victim of labor or sex trafficking to remain in the U.S. legally and, eventually, allows that person to get lawful permanent resident status in the U.S.
  + **T签证**让作为劳工贩运或性贩运受害者的无证移民合法的留在美国。最终，T 签证让那些移民在美国获得合法的永久居民身份。
  + This is often referred to as a “green card.” The T visas’s official name is **T nonimmigrant status**.
    - 这个身份通常被称为“绿卡”。T签证的正式名称是**T non-immigrant status**。
* **First, let’s define human trafficking.** 
  + **首先，让我们定义人口贩运。**
  + Human trafficking includes:
    - 人口贩运包括：
  + Labor obtained via force, fraud, or coercion. This includes both sex work and all other forms of labor, e.g., domestic work and restaurant work.
    - 通过武力、欺诈或胁迫获得的劳动力。这包括性工作和所有其他形式的劳动，例如家务工作和餐馆工作。
    - It’s important to note that there are many different types of situations that qualify. A lawyer or advocate who works with trafficking victims can help you determine if your situation qualifies.
      * 有许多不同类型的情况符合条件。与贩运受害者合作的律师或辩护人可以帮助您确定您的情况是否符合条件。
* If you are fearful or hesitant to talk about your situation to anyone, please know that lawyers are obligated to keep your information confidential. Lawyers generally are not allowed to talk to government authorities or other people about things that you tell them. They are not allowed to report undocumented people to the government.
  + 如果您害怕向任何人谈论您的情况，请知道律师有义务对您的信息保密。律师通常不允许与政府当局或其他人谈论您告诉他们的事情。他们不得向政府报告无证人员。
* **Some common situations that, depending on specific circumstances, might be examples of human trafficking include:**
  + **根据具体情况，可能属于人口贩运的一些常见情况包括：**
  + When, because of the way you came to the U.S., someone tells you that you owe them thousands of dollars and you need to pay them back by working for them
    - 因为您来美国的方式，有人告诉您您欠他们几千美元，您需要通过为他们工作来偿还他们
  + Being forced to perform work in the US that you did not expect to be performing
    - 被迫执行您没想到会执行的工作
  + Isolation; being forced to work alone
    - 隔离；被迫独自工作
  + Being physically harmed or threatened with harm to keep you in a work situation
    - 受到身体伤害或威胁让您继续工作
  + Being forced to work for very little pay, or having a significant portion of your wages taken out as part of a “house fee”
    - 被迫以极低的工资工作，或将大部分工资作为“房费”的一部分
  + Being charged rent to live in the place you are working
    - 在您工作的地方被收取租金
  + Being frequently moved as part of your job without much notice, and where you might not know where you are going and why
    - 作为工作的一部分经常被调动，没有太多通知，而且您可能不知道您要去哪里以及为什么
  + Being recruited by someone in your social network – e.g., your boss, or someone in the US from your same hometown in China
    - 被您社交网络中的某个人招募——例如，您的老板，或者来自同一个家乡的人
  + Working in a situation where you are not allowed to ask questions or understand exactly for whom or with whom you are working
    - 在不允许您提问或确切了解您为谁工作的情况下工作
  + Many of these scenarios often take place in massage businesses
    - 许多这些情况发生在按摩店里
* **If this seems like something that might fit your experiences, it is a good idea to speak with an immigration lawyer.** 
  + **如果这看起来可能适合您的经历，最好与移民律师交谈。**
* An immigration lawyer can help you apply for a T visa:
  + 移民律师可以帮助您申请 T 签证：
  + The process includes sending in an application to the United States Citizenship and Immigration Service (USCIS).
    - 该过程包括向美国移民局 (USCIS) 提交申请。
    - You will not be required to go to court or to do an interview.
      * 您不需要上法庭或完成面谈。
* **There are a few important steps and considerations one should know before applying for their T visa.**
  + **在申请 T 签证之前，您应该了解一些重要的步骤和注意事项。**
  + To qualify, you must report the trafficking crime to law enforcement. Examples of law enforcement are the police or district attorney
    - 要获得资格，您必须向执法部门报告贩运罪行。执法的例子包括警察或地区检察官
    - However, it is not required that a law enforcement agency sign a certification stating you were or will be helpful to an investigation. **It is only required that your cooperation is deemed “reasonable”.** 
      * 但是，执法机构不需要签署证明您曾经或将有助于调查的证明。**只要求您的合作被认为是“合理的”。**
  + After you file your application, it takes several years to get a decision about whether it was approved or not – **about one to three years.** 
    - 提交申请后，需要几年时间才能知道它是否被批准——**大约一到三年**。
* If you think you may be eligible for a T visa, it is a good idea to speak with an immigration lawyer.
  + 如果您认为您可能有资格获得T 签证，最好与移民律师交谈。
  + Again, lawyers are obligated to keep all of your information **confidential.** Although it can be expensive to speak with a lawyer, there are some lawyers who do not charge money for their services.
    - 重复一次，律师有义务对您的所有信息**保密**。虽然有时与律师交谈可能会很贵，但有些律师提供免费服务。
    - Her Justice is one organization that has lawyers who do not charge money for services. The best way to reach us is to reach out to the community organizations we work with:
      * Her Justice 是一个拥有不收取服务费用的律师的组织。联系我们的最佳方式是联系与我们合作的社区组织：
      * For Chinese speakers, the main community organizations that we work with are: Restore NYC (212-840-8484) and Garden of Hope (877-990-8595)
        + 对于讲普通话的人，我们合作的主要社区组织是：Restore NYC (212-840-8484) 和 Garden of Hope (877-990-8595) 。
      * You can also reach out to NYC’s Family Justice Centers. Call 311 to be connected to the nearest NYC Family Justice Center.
        + 您也可以联系纽约市的家庭司法中心。拨打 311 与您最近的家庭司法中心取得联系。